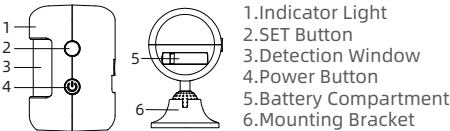


English

Infrared Detector Quick Start Manual

01 Appearance Diagram



02 Power On/Off

(1) On: Hold Power button 3s. Release after indicator flashes twice.

(2) Off: Hold Power button until indicator lights 1s then turns off.

03 Function Test

(1) Button: Press SET briefly. Indicator flashes & signal sent = working.

(2) IR: Wave hand before sensor. Indicator flashes & signal sent = working.

04 Pair with Control Panel

(1) Set panel to pairing mode (see its manual).

(2) Press detector SET to send signal.

(3) Panel will give sound/light when paired.

05 Installation

Position the bracket, drill holes and insert wall plugs. Secure with screws, then align and push the detector onto the bracket until it clicks.

06 Technical Specifications

Power Supply:DC 3V (CR2450)

Standby Current:<10 µA

Alarm Current:<20 mA

Battery Life:Up to 2 years

Wireless Freq.:433.92MHz

Wireless Range:≥100 m

IR Range:8-12 m

Install Height:1.8-2.2 m

Operating Temp.: -10°C ~ 55°C

Operating Humi.:<95%RH

07 More Help & Support

Scan the QR code for the detailed manual.

Deutsch

Kurzanleitung für Infrarotdetektor

01 Außenansicht



02 Ein-/Ausschalten

(1) Einschalten: Netzschalter 3 Sekunden gedrückt halten. Loslassen, nachdem der Indikator zweimal blinkt.

(2) Ausschalten: Netzschalter gedrückt halten, bis der Indikator 1 Sekunde leuchtet und dann erlischt.

03 Funktionsprüfung

(1) Taste: SET kurz drücken. Indikator blinkt + Signal gesendet = Funktionstüchtig.

(2) IR-Sensor: Hand vor Sensor wanken. Indikator blinkt + Signal gesendet = Funktionstüchtig.

04 Kopplung mit Bedienfeld

(1) Bedienfeld auf Kopplungsmodus setzen (siehe Bedienungsanleitung).

(2) SET-Taste des Detektors drücken, um Signal zu senden.

(3) Bedienfeld gibt Ton/Licht-Signal bei erfolgreicher Kopplung.

05 Installation

Halter positionieren, Löcher bohren und Dübel einsetzen. Mit Schrauben befestigen, Detektor dann auf Halter ausrichten und einschnappen lassen.

06 Technische Daten

Stromversorgung: DC 3V (CR2450)

Standby-Strom: <10 µA

Alarmstrom: <20 mA

Batterielebensdauer: Bis zu 2 Jahre

Funkfrequenz: 433,92 MHz

Funkreichweite: ≥100 m

IR-Reichweite: 8-12 m

Installationshöhe: 1,8-2,2 m

Betriebstemperatur: -10°C ~ 55°C

Betriebsfeuchtigkeit: <95%RH

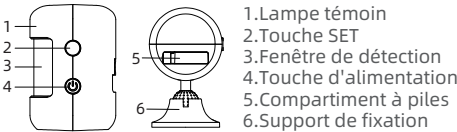
07 Weitere Hilfe & Support

Scanne den QR-Code, um die detaillierte Anleitung zu erhalten.

Français

Manuel de démarrage rapide du détecteur infrarouge

01 Schéma d'apparence



02 Mise sous/tension

(1) Marche: Maintenir le bouton Power 3s. Relâcher quand le voyant clignote deux fois.

(2) Arrêt: Maintenir le bouton Power jusqu'à ce que le voyant s'allume 1s puis s'éteigne.

03 Test de fonctionnement

(1) Bouton: Appuyer brièvement sur SET. Voyant clignote + signal émis = Fonctionnel.

(2) IR: Passer la main devant le capteur. Voyant clignote + signal émis = Fonctionnel.

04 Appairage avec tableau de commande

(1) Mettre le tableau en mode appairage (voir son manuel).

(2) Appuyer sur SET du détecteur pour envoyer le signal.

(3) Signal sonore/lumineux du tableau lors de l'appairage réussi.

05 Installation

Positionner le support, percer des trous et insérer des chevilles. Fixer avec des vis, puis aligner et encliqueter le détecteur sur le support.

06 Caractéristiques techniques

Alimentation: DC 3V (CR2450)

Courant en veille: <10 µA

Courant d'alarme: <20 mA

Durée de vie de la batterie: Jusqu'à 2 ans

Fréquence sans fil: 433,92 MHz

Portée sans fil: ≥100 m

Portée IR: 8-12 m

Hauteur d'installation: 1,8-2,2 m

Température de fonctionnement: -10°C ~ 55°C

Humidité de fonctionnement: <95%RH

07 Plus d'aide et support

Scannez le code QR pour obtenir le manuel détaillé.

Italiano

Manuale di avvio rapido del rilevatore a infrarossi

01 Schema dell'aspetto



02 Accensione/Spegnimento

(1) Accensione: Tenere premuto il pulsante Power per 3s. Rilasciare dopo 2 lampeggi del segnalatore.

(2) Spegnimento: Tenere premuto il pulsante Power finché il segnalatore si accende 1s poi si spegne.

03 Test di funzionalità

(1) Pulsante: Premere brevemente SET. Segnalatore lampeggia + segnale inviato = Funzionante.

(2) IR: Muovere la mano davanti al sensore. Segnalatore lampeggia + segnale inviato = Funzionante.

04 Accoppiamento con pannello di controllo

(1) Impostare il pannello in modalità accoppiamento (vedi manuale).

(2) Premere SET del rilevatore per inviare il segnale.

(3) Pannello emette suono/luce al completamento dell'accoppiamento.

05 Installazione

Posizionare il supporto, praticare fori e inserire tasselli. Fissare con viti, poi allineare e incastrare il rilevatore sul supporto finché non clicca.

06 Caratteristiche tecniche

Alimentazione: DC 3V (CR2450)

Corrente in standby: <10 µA

Corrente di allarme: <20 mA

Durata batteria: Fino a 2 anni

Frequenza wireless: 433,92 MHz

Portata wireless: ≥100 m

Portata IR: 8-12 m

Altezza installazione: 1,8-2,2 m

Temperatura di funzionamento: -10°C ~ 55°C

Umidità di funzionamento: <95%RH

07 Ulteriore aiuto e supporto

Scansiona il codice QR per ottenere il manuale dettagliato.

Español

Manual de inicio rápido del detector infrarrojo

01 Diagrama de apariencia



02 Encendido/Apagado

(1) Encendido: Mantener pulsado el botón Power 3s. Soltar cuando el indicador parpadee dos veces.

(2) Apagado: Mantener pulsado el botón Power hasta que el indicador se encienda 1s y luego se apague.

03 Prueba de función

(1) Botón: Pulsar SET brevemente. Indicador parpadea + señal enviada = Funcionando.

(2) IR: Mover la mano frente al sensor. Indicador parpadea + señal enviada = Funcionando.

04 Emparejamiento con panel de control

(1) Poner el panel en modo emparejamiento (ver su manual).

(2) Pulsar SET del detector para enviar la señal.

(3) El panel emite sonido/luz cuando el emparejamiento es exitoso.

05 Instalación

Colocar la soporte, perforar agujeros e insertar tacos. Fijar con tornillos, luego alinear y encastrar el detector en la soporte hasta que clic.

06 Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación: DC 3V (CR2450)

Corriente en reposo: <10 µA

Corriente de alarma: <20 mA

Duración de batería: Hasta 2 años

Frecuencia inalámbrica: 433,92 MHz

Alcance inalámbrico: ≥100 m

Alcance IR: 8-12 m

Altura de instalación: 1,8-2,2 m

Temperatura de funcionamiento: -10°C ~ 55°C

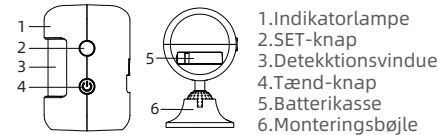
Humedad de funcionamiento: <95%RH

07 Más ayuda y soporte

Escanea el código QR para obtener el manual detallado.

Dansk
Hurtigstartvejledning til infraroddetektor

01 Udsegningsdiagram

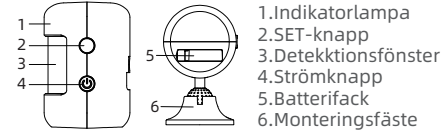


02 Tænding/Aflukning

(1) Tænding: Hold Power-knappen nede i 3s. Slip, når indikatoren blinker to gange.
(2) Aflukning: Hold Power-knappen nede, indtil indikatoren lyser i 1s og derefter slukker.

Svenska
Snabbstartmanual för infraröddetektor

01 Utseendediagram

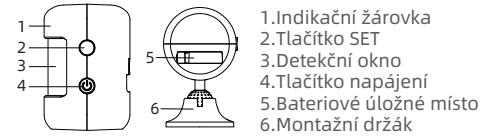


02 På/Av

(1) På: Håll ner strömbrytaren i 3s. Sätt fri när indikatorn blinkar två gånger.
(2) Av: Håll ner strömbrytaren tills indikatorn lyser i 1s och sedan slocknar.

Čeština
Rychlý uživatelský manuál k infračervenému detektoru

01 Diagram vzhledu



02 Zapnutí/Vypnutí

(1) Zapnutí: Držet tlačítko Power 3s. Puštět, až indikátor blikne dvakrát.
(2) Vypnutí: Držet tlačítko Power, dokud indikátor svítí 1s a pak zhasne.

Ελληνικά
Εγχειρίδιο γρήγορης εκκίνησης ανιχνευτή υπέρυθρων

01 Διάγραμμα εμφάνισης



02 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

(1) Ενεργοποίηση: Κρατήστε το κουμπί Power 3s. Αφήστε το όταν ο δείκτης αναβοσβήνει δύο φορές.
(2) Απενεργοποίηση: Κρατήστε το κουμπί Power έως ότου ο δείκτης ανάψει 1s και μετά σβήσει.

03 Funktionsprøve

(1) Knap: Tryk kort på SET. Indikator blinker + signal sendt = Fungerer.
(2) IR: Vip med hånden foran sensoren. Indikator blinker + signal sendt = Fungerer.

04 Paring med kontrolpanel

(1) Sæt panel til paringsmode (se dens manual).
(2) Tryk på detektors SET for at sende signal.
(3) Panel giver lyd/lys ved succesfuld paring.

05 Installation

Placer bracket, bore huller og indsæt vægplugge. Sikre med skruer, derefter juster og tryk detektoren på bracket indtil det klikker.

03 Funktionsprovning

(1) Knapp: Tryck kort på SET. Indikator blinkar + signal skickad = Fungerar.
(2) IR: Vinka med handen framför sensorn. Indikator blinkar + signal skickad = Fungerar.

04 Parning med kontrollpanel

(1) Sätt panelen i parningsläge (se dess manual).
(2) Tryck på detektorens SET för att skicka signal.
(3) Panelen ger ljud/ljus vid lyckad parning.

05 Installation

Placera fäste, borra hål och sätt in väggpluggar. Säkerställ med skruvar, sedan anpassa och tryck in detektorn på fästet tills det klickar.

03 Test funkce

(1) Tlačítko: Krátce stisknout SET. Indikátor bliká + signál odeslán = Funguje.
(2) IR: Vykráčet rukou před senzor. Indikátor bliká + signál odeslán = Funguje.

04 Připojení k řídícímu panelu

(1) Nastavit panel do režimu párování (viz jeho manuál).
(2) Stisknout SET detektoru pro odeslání signálu.
(3) Panel vydá zvuk/světlo po úspěšném párování.

05 Instalace

Umístit držák, vyfoukat díry a vložit zsvuky. Pevně zamontovat šrouby, poté vyrovnat a zapnout detektor na držák, dokud nezazvoní klik.

03 Δοκιμή λειτουργίας

(1) Κουμπί: Πατήστε σύντομα το SET. Δείκτης αναβοσβήνει + σήμα αποσταλμένο = Λειτουργεί.
(2) IR: Κουνήστε το χέρι μπροστά από τον αισθητήρα. Δείκτης αναβοσβήνει + σήμα αποσταλμένο = Λειτουργεί.

04 Ζευγάρωμα με πίνακα ελέγχου

(1) Βάλτε τον πίνακα σε λειτουργία ζευγάρωμα (δείτε το εγχειρίδιο).
(2) Πατήστε το SET του ανιχνευτή για αποστολή σήματος.
(3) Ο πίνακας δίνει ήχο/φως κατά το επιτυχές ζευγάρωμα.

05 Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το υποστηρίγμα, στερεώστε τρύπες και εισαγάγετε τοιχοσκρews. Βεβαιωθείτε με βίδες, μετά ευθυγραμμιστείτε και πιέστε τον ανιχνευτή στο υποστηρίγμα έως ότου κλικ.

06 Tekniske specifikationer

Strømforsyning: DC 3V (CR2450)
Standby-strøm: <10 µA
Alarmstrøm: <20 mA
Batterilevetid: Op til 2 år
Trådløs frekvens: 433,92 MHz
Trådløs rækkevidde: ≥100 m
IR-rækkevidde: 8-12 m
Installationshøjde: 1,8-2,2 m
Driftstemperatur: -10°C ~ 55°C
Driftsfugtighed: <95%RH

07 Mere Hjælp & Support

Scan QR-Coden for at få det detaljerede manual.



06 Tekniska specifikationer

Strömförsörjning: DC 3V (CR2450)
Standby-ström: <10 µA
Alarmström: <20 mA
Batterilevetid: Upp till 2 år
Trådlös frekvens: 433,92 MHz
Trådlös räckvidd: ≥100 m
IR-räckvidd: 8-12 m
Installationshöjd: 1,8-2,2 m
Driftstemperatur: -10°C ~ 55°C
Driftsfuktighet: <95%RH

07 Mer Hjälp & Support

Skanna QR-Coden för att få det detaljerade manualen.



06 Technické parametry

Napájení: DC 3V (CR2450)
Přípravenostní proud: <10 µA
Alarmový proud: <20 mA
Životnost baterie: Do 2 let
Bezdrátová frekvence: 433,92 MHz
Bezdrátová dosah: ≥100 m
IR dosah: 8-12 m
Instalační výška: 1,8-2,2 m
Pracovní teplota: -10°C ~ 55°C
Pracovní vlhkost: <95%RH

07 Další pomoc & podpora

Naskenujte QR-Code pro získání podrobného manuálu.



06 Τεχνικές προδιαγραφές

Πίνακας τροφοδοσίας: DC 3V (CR2450)
Ρεύμα αναμονής: <10 µA
Ρεύμα συναγερμού: <20 mA
Βίος μπαταρίας: έως 2 χρόνια
Ασύρματος συχνότητα: 433,92 MHz
Ασύρματος εμβέλεια: ≥100 m
IR εμβέλεια: 8-12 m
Ύψος εγκατάστασης: 1,8-2,2 m
Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C ~ 55°C
Υγρασία λειτουργίας: <95%RH

07 Περισσότερη βοήθεια & υποστήριξη

Σκανάρετε τον QR-Code για λήψη του λεπτομερούς οδηγού.



§ 15.19 Labelling requirements.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

§ 15.21 Information to user.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

§ 15.105 Information to the user.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.